



РЫЛАТЫЕ СЛОВА ИЗ ИБЛИИ



ПОТЕ ЛИЦА





Выражение «**в поте лица**» употребляется в значении: **усердно трудиться**, тяжким трудом добывать хлеб. Иногда шутливо: много, истово, самозабвенно трудиться над чем-либо.

Выражение
возникло из
Библии

(Быт.3:17-19)

Бог при изгнании
согрешивших
прародителей из рая так
определил грядущую
судьбу Адама:



На

русском



На

церковнославянском

Адаму же сказал: за то, что ты послушал ⁹⁾ голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: не ешь от него, проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от нее во все дни жизни твоей; терния и волчцы произрастит она тебе; и будешь питаться полевой травой; в поте лица твоего будешь есть хлеб, доколе не возвратишься в землю, из которой ты взят, ибо прах ты и в прах возвратиши





Кни́га пе́рваа мωΰсеѡва. Бытїѣ, гла́ва 3, стїхѣ 17-19.

И а́дамъ рече: ꙗ́кω посла́шалъ є́си гла́са жены́
твоѡа̀ и́ ꙗ́лъ є́си ѿ дрѣва, є́гоже заповѣда́хъ
тебѣ́ сегѡ́ є́динагѡ не ꙗ́сти, ѿ негѡ́ ꙗ́лъ є́си:
прокля́та зема́а въ дѣлѣхъ твои́хъ, въ печа́лехъ
снѣсѣ тѡю всѧ́ днѣ́ живота́ твоегѡ́: тѣ́рнїа и́
волцы́ возрастѣ́тъ тебѣ́, и́ снѣсѣ трава́ сѣлѣю:
въ по́тѣ́ лица́ твоегѡ́ снѣсѣ хлѣ́бъ тво́й, до́ндеже
возвратѣ́шица въ зе́млю, ѿ неа́же взѣ́тъ є́си:
ꙗ́кω зема́а є́си, и́ въ зе́млю ѡ́ндеши.



Библия на церковнославянском языке

<http://azbyka.ru/biblia/>

Презентация выполнена для сайта:

«Свѣточъ. Основы православной веры в презентациях»

<http://svetoch-opk.ru>